

**Zeitschrift:** Générations  
**Herausgeber:** Générations, société coopérative, sans but lucratif  
**Band:** - (2016)  
**Heft:** 84

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Escapade bien-être et loisirs à Crans-Montana

Offrez-vous un vrai moment de détente  
dans les magnifiques Alpes valaisannes.

## PROGRAMME

Chaque jour vous pourrez vous détendre dans l'espace wellness de l'hôtel. Le soir venu, vous savourerez la cuisine de l'hôtel.

<b>Dimanche</b> 8 janvier	<b>Accès libre à l'espace wellness</b> dès votre arrivée.
<b>Lundi</b> 9 janvier	<b>Libre.</b> En option: journée ski à Crans-Montana
<b>Mardi</b> 10 janvier	A 10 h, <b>excursion guidée</b> à raquettes sur le domaine de Crans-Montana. En option: journée ski à Crans-Montana.
<b>Mercredi</b> 11 janvier	<b>Visite du musée du vin</b> à Sierre suivie d'une dégustation. En option: journée ski à Crans-Montana
<b>Jeudi</b> 12 janvier	10h <b>Remise des clés</b>

## NOTRE OFFRE

- **Prix abonné**..... 560 fr. pp
- **Non-abonné**..... 590 fr. pp
- **Supp. chambre individuelle** .....15 fr. pp

## Inclus dans le prix

- La demi-pension (petit déjeuner buffet, menu du soir de 4 plats)
- 4 nuitées en chambre double (balcon avec vue sur les Alpes)
- L'accès à l'espace wellness de l'hôtel (bassin d'eau saline, sauna, jacuzzis etc.)
- Un apéritif servi chaque soir au bar de l'hôtel
- L'excursion en raquettes
- La visite du musée du vin+dégustation

## Non inclus dans le prix

- Les forfaits de ski (au prix exceptionnel de 30 fr. la journée)
- La taxe de séjour à 2.50 fr. par jour



## INSCRIPTIONS ET INFORMATIONS

Société coopérative Généralions, magazine généralions, Rue des Fontenailles 16  
1007 Lausanne, Tél. 021 321 14 21 - E-mail: voyage@generations-plus.ch

# Samarcande la Magnifique

Avec notre partenaire **Clubilis, générations** vous invite à un voyage extraordinaire en Ouzbékistan et à la découverte de cités légendaires de l'Asie centrale.

## LE PLUS générations

Souper chez  
un maître  
calligraphe

**VENDREDI 26 MAI** Vol de nuit au départ de Genève pour Tashkent, via Istanbul.

**SAMEDI 27 MAI** Moment de détente à l'hôtel. Après-midi, visite de Tashkent. Souper au dernier étage de l'Hôtel Uzbekistan avec vue sur la ville illuminée.

**DIMANCHE 28 MAI** Vol pour Ourganch.

Continuation par la route pour Khiva. Dîner dans la vieille ville. Balade dans le centre historique. Souper sous les étoiles.

**LUNDI 29 MAI** Tour de la ville historique à pied en compagnie de notre guide. Visite entre autres de la forteresse Ichan-Qala et du célèbre minaret Islom-Hodja.

**MARDI 30 MAI** Nous traversons le désert du Kizil-Koum. Arrêt dans un restaurant à l'ambiance Bagdad Café. Arrivée dans l'oasis de Boukhara. Souper chez un maître calligraphe et miniaturiste.

**MERCREDI 31 MAI** Visite de Boukhara, cité offrant une spectaculaire version de l'art islamique médiéval. Dans l'après-visite, visite d'un atelier de fabrication de tapis de soie. Souper avec danses et musiques folkloriques.

**JEUDI 1<sup>ER</sup> JUIN** Visite du mausolée de Chor Minor (XIII<sup>e</sup> siècle) dont la fonction échappe aux historiens. Continuation pour l'ensemble architectural et mausolée remarquable du maître soufi Naqshbandi. Continuation pour Samarcande. En route, visite du palais d'été des Khans. Dîner chez un maître céramiste. Continuation à travers le désert jusqu'à Samarcande.

**VENDREDI 2 JUIN** Visite de cette ville mythique fondée au VIII<sup>e</sup> siècle avant notre ère. Carrefour des caravanes de l'Asie centrale, Samarcande est restée florissante malgré sa destruction au XII<sup>e</sup> siècle, par Gengis Khan.

**SAMEDI 3 JUIN** Visite de Samarcande et de ses monuments, notamment l'époustouflante nécropole Shah-ki Zinda et sa rue des mausolées couverts de mosaïques et de majoliques. Dîner dans une manufacture artisanale de papier. Souper dans une famille ouzbèke qui nous initiera à la cuisine locale.

Programme complet sur [www.generations-plus.ch](http://www.generations-plus.ch)



**DIMANCHE 4 JUIN** Matinée libre. Départ pour Tashkent et souper dans le quartier russe, puis transfert pour l'aéroport.

**LUNDI 5 JUIN** Envol à 2 h 45 du matin. Arrivée à Genève.

## NOTRE OFFRE

- **Prix par personne en chambre double**  
..... 2990 fr.
- **Non-abonné..... 3140 fr.**
- **Supp. chambre individuelle..... 560 fr.**

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages: [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch)



# Les plaisirs gourmands de la Grèce

En partenariat avec **Trade Wings**, **générations** vous invite à passer à table chez les Grecs. Un voyage inoubliable pour les yeux et l'estomac.

**LUNDI 3 AVRIL** Départ de Genève pour Athènes. Accueil et transfert à l'hôtel. Dîner dans un restaurant traditionnel dans le quartier de Psirí.

**MARDI 4 AVRIL** Promenade dégustation à la découverte de Plaka et Monástiraki. Découverte des quartiers traditionnels et dégustation du traditionnel koulouri dans la boulangerie, café grec et le pasteli. Visite de l'ancienne agora et poursuite vers le marché central. Déjeuner avec des petits mezzés, y compris dégustation de vin dans une charcuterie traditionnelle. Dans l'après-midi, départ pour la région de Mesogaia à la découverte de l'Attique. Visite et dégustation au domaine Papagiannakos, l'une des rares caves bioclimatiques de Grèce. Retour à Athènes.

**MERCREDI 5 AVRIL** Départ pour l'Argolide, arrêt au canal de Corinthe. Puis, visite de Mycènes et route vers Malandreni.

Programme complet sur [www.generations-plus.ch](http://www.generations-plus.ch)

Le Péloponnèse est la région productrice de vins. Visite et dégustation avec un déjeuner au domaine de Skouras, qui produit quelques-uns des meilleurs vins de Grèce. Continuation vers Nauplie et visite de la Distillerie Karonis, l'une des plus anciennes de Grèce (ouzo, tsípouro, mastiha liqueur).

**JEUDI 6 AVRIL** Départ pour Epidaure. Visite du site archéologique et du théâtre. Vers midi, visite du domaine de Melas. Route vers Sparte.

**VENDREDI 7 AVRIL** Route vers Mystrás. Visite de la cité historique et du Musée de l'huile d'olive à Sparte. Dîner d'adieu dans une taverne, accompagné par de la musique traditionnelle avec deux musiciens.

**SAMEDI 8 AVRIL** Vol pour Genève.

**LE PLUS**  
générations  
Découverte  
des vins  
grecs

## NOTRE OFFRE

- **Prix par personne en chambre double**  
..... 1390 fr.
- **Non-abonné**..... 1590 fr.
- **Supp. chambre individuelle**..... 220 fr.

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages: [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch)

# Le joyau caché de l'Adriatique



En collaboration avec **L'Atelier du Voyage, générations** vous convie à visiter ce pays encore méconnu, mais aux charmes indéniables.

**SAMEDI 13 MAI** Vol Genève-Tirana via Vienne. Transfert à notre hôtel au centre-ville. Ensuite, départ pour la visite du Musée national, un bon moyen pour nous plonger dans l'histoire complexe, mais passionnante de ce pays situé au cœur de l'Europe.

**DIMANCHE 14 MAI** Route vers Krujë, ville connue pour le musée consacré à Skanderbeg. Il héberge quelques-unes des reliques du héros national de l'Albanie. Coup d'œil sur le vieux bazar. Retour à Tirana et visite de la capitale. Souper dans l'ex-quartier du «Bllok», un endroit branché autrefois réservé à la nomenclatura communiste.

**LUNDI 15 MAI** Direction sud. Arrêt au monastère orthodoxe d'Ardenica avant de poursuivre vers le site archéologique d'Apollonia, ville fondée au IV<sup>e</sup> siècle avant J.-C. par les colons grecs. Continuation pour Vlorë, ville côtière où s'est tenue l'Assemblée de 1912 proclamant l'indépendance du pays.

**MARDI 16 MAI** Nous longeons la Riviera albanaise; plusieurs arrêts sont prévus pour admirer le magnifique panorama. Visite de la baie de Porto Palermo qui abrite la forteresse d'Ali Pasha de Tepelena. Nous partons ensuite vers la ville de Butrint. Visite de son site archéologique, une cité antique à ciel ouvert. Retour à Sarandë, le Saint-Tropez albanais. Souper accompagné de chants polyphoniques et de danses traditionnelles.

**MERCREDI 17 MAI** Départ pour Gjirokastër «la ville en pierre» qui regorge de quartiers typiques, de terrasses ombragées et abrite

un très beau Musée d'ethnographie ainsi qu'une magnifique forteresse.

**JEUDI 18 MAI** Notre étape suivante est Berat, une ville typique parmi les mieux préservées d'Albanie. Visite de son château, de ses églises et nous aurons l'occasion de contempler quelques icônes très bien préservées.

**VENDREDI 19 MAI** Direction le Parc national de Divjakë. Vous aurez l'occasion d'apercevoir plusieurs espèces d'oiseaux migratoires, puis continuation pour Durrës au bord de la mer. Cette ville était le point de départ de la via Egnatia, route de caravanes qui reliait autrefois la grande Rome à Constantinople. Retour à Tirana.

**SAMEDI 20 MAI** Nous visiterons le «Bunk'Art». Il s'agit de l'ancien bunker construit par Enver Hoxha pour l'abriter lui et les caciques du régime, réhabilité désormais en lieu d'exposition. Vol de retour.

**LE PLUS**  
générations

Accompagnant  
au départ de  
Genève

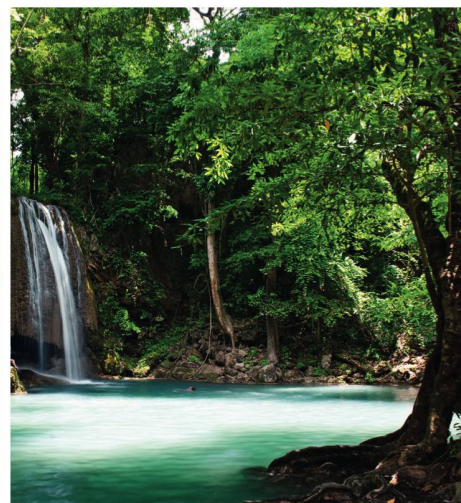
## NOTRE OFFRE

- **Prix par personne en chambre double ..... 1950 fr.**
- **Non-abonné ..... 2100 fr.**
- **Supplément chambre individuelle ..... 350 fr.**

Programme complet sur [www.generations-plus.ch](http://www.generations-plus.ch)

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages: [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch)

# Un petit air de paradis



Avec *L'Atelier du Voyage*, générations vous propose un voyage de rêve dans ce pays réputé pour son accueil, ses plages, mais aussi ses curiosités architecturales et une gastronomie très riche.

**NOTRE OFFRE**

- Prix par personne en chambre double. 2850 fr.
- Prix non-abonné ..... 3000 fr.
- Supplément chambre individuelle ..... 550 fr.

**À LA DÉCOUVERTE DE LA COLOMBIE**  
Du 28 janvier au 11 février 2017

## Un pays fort de café



C'est au paradis de l'or noir que *Tirawa* et générations se proposent de vous emmener. Un pays fascinant et accueillant qui souffre pourtant encore, à tort, d'une mauvaise réputation. Vous le découvrirez notamment au cours de belles balades accessibles à tous.

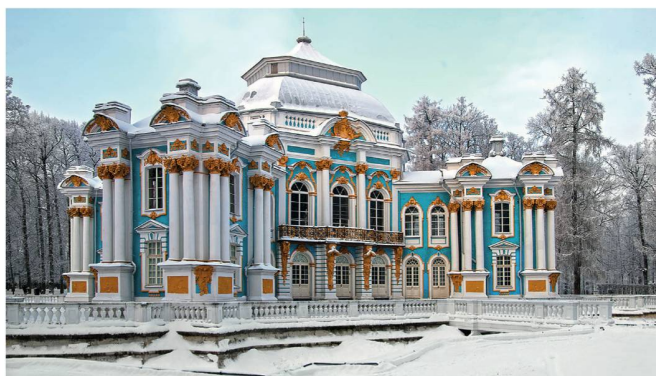
**NOTRE OFFRE**

- Prix par personne en chambre double. 4970 fr.
- Prix non-abonné ..... 5170 fr.
- Supplément chambre individuelle ..... 770 fr.

**SAINT-PÉTERSBOURG ET NOVGOROD**  
Du 20 au 25 février 2017

## Magie hivernale

En collaboration avec *Histoire & Voyages*, générations vous invite à découvrir l'ancienne capitale des tsars qui incarne à merveille l'âme russe. En compagnie de notre guide historique, vous pourrez aussi vous familiariser avec l'histoire de ces lieux.



**NOTRE OFFRE**

- Prix par personne en chambre double.... 1745 fr.
- Prix non-abonné ..... 1945 fr.
- Supplément chambre individuelle ..... 260 fr.

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages: [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch)